



**E-I – LOKALA ERABILTZEKO BAIMEN-ESKABIDEA**  
**Anexo I – SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN DE USO DE LOCAL**

**ADMINISTRAZIOAREN AURREKO ORDEZKARIA – DATOS PERSONALES SOLICITANTE**

**IZEN-DEITURAK – NOMBRE Y APELLIDOS**

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2		NAN/AIZ DNI/NIE	
Izena Nombre					

**HELBIDEA – DIRECCIÓN**

Kalea Calle				Zenbakia Número		Letra Letra		Eskailera Escalera	
Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Cód. Postal		Herria Población					
Udalerrria Municipio				Lurraldeia Provincia					
1. Telefon. Teléfono 1		2. Telefon. Teléfono 2		Posta elektronikoa Correo Electrónico					

Kargua – en su calidad de	
Entitatea / Kolektiboa – de la Entidad / Colectivo	
NAN / IFZ – con NIF / DNI	

**ADIERAZTEN DU: – EXPONE:**

Gasteizko Udaleko Gazteria Zerbitzuak (Alkatetzaren eta Erakunde Harremanen eta Berdintasunaren Saila) gazteentzat proiektuak garatzeko lokala erabiltzeko baimenaren deialdia ikusi eta bertako oinarriak ezagututa, honako hau

Que a la vista de la Convocatoria de autorización de uso de local para el desarrollo de proyectos para personas jóvenes del Servicio de Juventud del Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y conociendo las Bases de la misma,

**ESKATZEN DU: – SOLICITA:**

- Lokala erabiltzeko baimena eman diezaiotela gazteentzako proiektuak garatzeko; horretarako eskatutako agiriak aurkezten ditu eta benetakoak direla ziurtatzen du (X batez markatu). – *Le sea autorizado el uso de un espacio dentro del local para el desarrollo de proyectos para personas jóvenes, para lo que se adjuntan los documentos requeridos cuya veracidad certifica. (marcar X).*
- Horretarako, ordezkaten duen entitatearen/kolektiboaren izenean, erabilera- eta bizikidetzara- arauak onartzeko eta betetzeko konpromisoa hartzen du. (X batez markatu). – *A tal efecto, se compromete, en nombre de la entidad/colectivo a la que representa, a aceptar y cumplir las normas de utilización y convivencia. (marcar X)*

Eta hala ager dadin, izenpetu egiten du aitorea - *Y para que conste, firmo la presente declaración.*

**DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (\*)**

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de

Izenpea – Firma

(\*)

Inprimakia sinatu aurretik, azken orrialdean agertzen den datuen babesari buruzko informazioa irakurri behar duzu.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la última página del formulario.

- Datu pertsonalen trataerari buruzko informazioa irakurri eta ulertu dut.– *He leído y comprendo la información sobre el tratamiento de datos personales.*



**ESKABIDEARI ERANTSITAKO DOKUMENTAZIOA – DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA A LA SOCITUD**

- 2. eranskina. Oroit-idazkia eta proiektua. – *Anexo 2. Presentación de memoria y proyecto.*
- 3. eranskina. Eskatutako lokala erabiltzeko beharra. – *Anexo 3. Necesidades de utilización del espacio solicitado.*

**Elkarteen kasuan – En el caso de asociaciones:**

- Erakundearen estatutuak edo funtzionamendu-arauak, eta hura eratu zen urtea. – *Estatutos o normas de funcionamiento de la entidad y año de constitución de la misma.*
- Eusko Jaurlaritzaren Elkarteen Erregistro Nagusiko edo Barne Ministerioaren Elkarteen Estatu Erregistroko izen-ematea. – *Inscripción en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco o en el Registro Estatal de Asociaciones del Ministerio del Interior.*
- Elkartearen legezko ordezkariaren zinpeko aitortpena, bazkideen erregistro liburuan zenbat kide ageri diren adierazten duena; liburu horrek Euskadiko Elkarteei buruzko otsailaren 12ko 7/2007 Legean ezarritako arauetara jarraiki osatuta egon beharko du. – *Declaración jurada realizada por el o la representante legal de la asociación, en la que se indique el número de personas asociadas y que no se posee ningún local en propiedad ni autorización de uso de locales públicos o privados.*

**Kolektiboen kasuan – En el caso de colectivos:**

- Kideen zerrenda, bakoitzaren NANarekin, eta ordezkariaren izendapena. – *Relación de personas componentes con su DNI y nombramiento de representante.*
- Zinpeko aitortpena, legezko ordezkariak egina, adierazten duena entitateak ez duela lokalik jabetzan, ez eta beste sail edo erakunde publiko edo pribatu batzuen bitartez lokalak egoitza sozial gisa erabiltzeko baimenik ere. – *Declaración jurada realizada por el o la representante de no poseer local en propiedad, ni tampoco disponer de autorizaciones de uso de locales como sede social a través de otros departamentos u organismos públicos o privados, etc.*



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

**Lokala erabiltzeko baimen-eskabidea**  
Solicitud de autorización de uso de local

Alkatetzaren, Erakunde Harremanen eta Berdintasunaren Saila  
Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e igualdad

**Gazteria Zerbitzua**  
Servicio de Juventud

Tel.: 945 161522 / 945 161693  
[informacion@vitoria-gasteiz.org](mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org)

**E-II – OROIT-IDAZKIA ETA PROIEKTUA**  
**ANEXO II – PRESENTACIÓN DE MEMORIA Y PROYECTO**

Erantsi 2024. urteko memoria (halakorik izanez gero).

Adjuntar memoria del año 2024 (en el caso de que se tenga).



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

**Lokala erabiltzeko baimen-eskabidea**  
Solicitud de autorización de uso de local

Alkatetzaren, Erakunde Harremanen eta Berdintasunaren Saila  
Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad

Gazteria Zerbitzua  
Servicio de Juventud

Tel.: 945 161522 / 945 161693  
[informacion@vitoria-gasteiz.org](mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org)

**ENTITATEAREN ERAGIN-MAILA GASTEIZEN ETA BERTAKO HERRITARREN ARTEAN – GRADO DE INCIDENCIA DE LA ENTIDAD EN LA CIUDAD DE VITORIA-GASTEIZ Y EN SU CIUDADANÍA**

Bazkide-kopurua – Número de personas asociadas

Entitateak bere lana ezagutarazteko erabiltzen dituen bitartekoak – Medios que utiliza la entidad para dar a conocer su trabajo

Euskararen erabilera hedapenean eta jardueretan – Uso del euskera en la difusión y en las actividades

2024an egindako jarduera komunitario edo asoziatiboak – Actividades comunitarias o asociativas realizadas en 2024



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

**Lokala erabiltzeko baimen-eskabidea**  
Solicitud de autorización de uso de local

Alkatetzaren, Erakunde Harremanen eta Berdintasunaren Saila  
Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad

Gazteria Zerbitzua  
Servicio de Juventud

Tel.: 945 161522 / 945 161693  
[informacion@vitoria-gasteiz.org](mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org)

**2025an EGIN BEHARREKO PROIEKTUA – PROYECTO A DESARROLLAR EN EL 2025**

Justifikazioa: beharrak, proiektuaren bidez joratu nahi diren auziak – *Justificación: necesidades, problemáticas para desarrollar el proyecto a realizar*

Deskribapena, proiektuaren helburua, helburuak – *Descripción, finalidad del proyecto, objetivos*



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

**Lokala erabiltzeko baimen-eskabidea**  
Solicitud de autorización de uso de local

**Alkatetzaren, Erakunde Harremanen eta Berdintasunaren Saila**  
Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e igualdad

**Gazteria Zerbitzua**  
Servicio de Juventud

Tel.: 945 161522 / 945 161693  
[informacion@vitoria-gasteiz.org](mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org)

Jarduerak – *Actividades a realizar*

Hartzaileak – *Personas destinatarias*



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

**Lokala erabiltzeko baimen-eskabidea**  
Solicitud de autorización de uso de local

**Alkatetzaren, Erakunde Harremanen eta Berdintasunaren Saila**  
Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad

**Gazteria Zerbitzua**  
Servicio de Juventud

Tel.: 945 161522 / 945 161693  
[informacion@vitoria-gasteiz.org](mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org)

Justifikazioaren, helburuen eta jardueren arteko koherentzia – *Coherencia entre justificación, los objetivos y las actividades*

Egingo duen proiektuak 12 eta 30 urte bitarteko gazteengan izango duen eragina – *Repercusión del proyecto a realizar en la juventud de 12 a 30 años*

**E-III – JARDUERA MOTA ETA LEKU BEHARRIZANAK**  
**ANEXO III – TIPO DE ACTIVIDAD Y NECESIDADES DE ESPACIO**

<b>ENTITATEA/ KOLEKTIBOA</b> <i>ENTIDAD/ COLECTIVO</i>	<b>Izena – Nombre</b>				<b>Webgunea – Sitio Web / Redes sociales</b>				
<b>Harremanetarako pertsona</b> <i>Persona de contacto</i>	<b>Izena – Nombre</b>			<b>E - posta – E - mail</b>			<b>Telefonoa(k) – Teléfonos</b>		
<b>Espazioaren erabilera aurreikusia</b> <i>Usos previstos para el espacio</i>	<input type="checkbox"/> <b>Egoitza – Sede</b>	<input type="checkbox"/> <b>Artxiboa – Archivo</b>	<input type="checkbox"/> <b>Bilerak – Reuniones</b>	<input type="checkbox"/> <b>Jarduera, hitzalkdi eta lantegiak – Actividades, charlas y talleres</b>			<input type="checkbox"/> <b>Arreta pertsonalizatua – Atención personalizada</b>		
<b>Egunak</b> <i>Días</i>	<input type="checkbox"/> <b>Astelehena – Lunes</b>	<input type="checkbox"/> <b>Asteartea – Martes</b>	<input type="checkbox"/> <b>Asteazkena – Miércoles</b>	<input type="checkbox"/> <b>Osteguna – Jueves</b>	<input type="checkbox"/> <b>Ostirala – Viernes</b>	<input type="checkbox"/> <b>Larunbata – Sábado</b>	<input type="checkbox"/> <b>Igandea – Domingo</b>		
<b>Maiztasuna</b> <i>Frecuencia de uso</i>	<input type="checkbox"/> <b>Astero – Semanal</b>			<input type="checkbox"/> <b>Hamabostero – Quincenal</b>			<input type="checkbox"/> <b>Hilero – Mensual</b>		
<b>Ordutegia</b> <i>Horario</i>									
<b>Ohiko pertsona-ko- purua:</b> <i>N.º de personas habituales</i>	<b>Kanpoko pertsonak (baiezkoan, adierazi gutxi gorabeherako kopurua) – Personas Externas (en caso afirmativo, indicar número aproximado)</b>								
	<input type="checkbox"/> <b>Sí – Bai</b>			<input type="checkbox"/> <b>No – Ez</b>					
<b>Espazioan gauza- tzekoak diren progra- ma edo zerbitzuak</b> <i>Programas o servi- cios a desarrollar dentro del espacio</i>									
<b>Oharrak</b> <i>Observaciones</i>									

**Datu pertsonalen trataerari buruzko informazioa irakurri eta ulertu dut – He leído y comprendo la información sobre el tratamiento de datos personales**



## Loreto Arriola udal-lokalaren erabilera- eta bizikidetzara- Normas de utilización y convivencia del local municipal Loreto Arriola

### 1. Udal-lokalaren ezaugarriak eta ordutegiak. - Características y horarios del local municipal.

- 1.1. Udal-lokala Gasteizko Udalaren baliabide bat da, gazteei zuzendutako jarduerak sustatu eta garatzeko.
- 1.2. Edonola ere, jabari publikoko ondasuna da lokala, eta, beraz, baimendutako entitateek ez dute harengan jabetza-eskubiderik izango.
- 1.3. Udal-lokala erabiltzeko baimena duten entitateek beren jarduerak garatzeko espazio gisa erabili dezakete, baimenaren oinarri arautzaileetan zehaztutako baldintzetan.
- 1.4. Udal-lokalaren ohiko ordutegia 08:00etatik 22:00etara da, eta indarrean dauden bizikidetzara- eta zarata-arauak errespetatu behar dira.

1.1. El local municipal es un recurso del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la promoción y desarrollo de actividades dirigidas al colectivo joven.

1.2. El local municipal tiene, en todo caso, la condición de bien de dominio público municipal, por lo que las entidades autorizadas no generarán derecho de propiedad alguno.

1.3. Las entidades autorizadas como usuarias del local municipal, podrán utilizarlas como espacio para el desarrollo de sus actividades, en los términos que determinen las Bases reguladoras de su autorización.

1.4. El horario habitual del local municipal es de 08:00 a 22:00 horas, respetando las normas de convivencia y de ruidos vigentes.

### 2. Entitate eta kolektiboek baimendutako lokalaren erabilera - Uso de local autorizado a las entidades y colectivos

- 2.1. Gasteizko Udalak, Gazteria Zerbitzuaren bidez, udal-lokala erabiltzeko baimena emango die bakarrik Tokiko Gobernu Batzarraren ebazpen bidez baimendutako entitateei.  
  
Gasteizko Udalak ez du inola ere erantzukizunik bere gain hartuko lokal barruan zein kanpoan egiten diren jarduerari dagokienez. Lokala erabiltzeko baimena duen titularraz beste inongo pertsona edo entitatei ez zaio utziko hura erabiltzen. Halaber, galarazi egingo da entitatearen beraren zuzendaritza organoek eta Udaleko Gazteria Zerbitzuak ikuskatuta eta horien ardurapean antolatuta, sustatu eta taxutuz bestelako jarduerarik bideratzea. Ez da merkataritza-jarduerarik baimenduko.  
Ezingo da lokalean alkoholik kontsumitu, ezta erre edo janaria prestatzeko elementurik erabili ere.
- 2.2. Gazteria Zerbitzuak kudeatuko du lokalaren esteipena, baimendutako entitate/alde bakoitzarekin.

2.1. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a través del Servicio de Juventud, sólo facilita la autorización del local municipal a las entidades autorizadas mediante resolución de Junta de Gobierno Local.

En ningún caso el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz se hace responsable de las actividades que éstas desarrollen, tanto dentro como fuera del local. No se permitirá el uso del local a personas o entidades distintas a la titular de la autorización de uso del local, ni que se desarrolle actividad alguna que no haya sido organizada, promovida y desarrollada bajo supervisión y responsabilidad de los órganos directivos de la propia entidad y del Servicio de Juventud del Ayuntamiento, si así conviniese. No se permitirán actividades mercantiles.

No se podrá consumir alcohol, ni fumar, ni utilizar ningún elemento para cocinar.

2.2. El Servicio de Juventud gestionará la asignación del local a cada una de las entidades/colectivos autorizadas

### 2. Arduraduna - Responsable

- 3.1. Entitate erabiltzaileek Udaleko Gazteria Zerbitzuaren jarraibideak bete beharko dituzte une oro. Entitate bateko arduradunek ez badituzte ezarritako erabilera arauak betetzen, edo beteazazko beharrezko neurriak hartzen ez badituzte, Udaleko Gazteria Zerbitzuak lokalaren erabilera egokirako beharrezkotzat jotzen duena proposatuko du.  
  
Lokala jarraian eta maiztasun jakin batez erabiltzen ez bada, Gazteria Zerbitzuak berraztertu egingo du espazioa erabiltzeko baimena.
- 3.2. Gazteria Zerbitzuko langileek instalazioetan sartzerik izango dute, erabilera zuzena den eta lokalaren egoera egiaztatzeko, hura erabiltzeko baimenean ezarritako baldintzak betetzen direla bermatze aldera.

3.1. Las entidades usuarias seguirán en todo momento las indicaciones del Servicio de Juventud. Cuando los y las responsables de una entidad usuaria incumplan las Normas de uso establecidas o no tomen las iniciativas adecuadas para hacerlas cumplir, el Servicio de Juventud realizará las propuestas que considere necesarias para asegurar el buen uso del local.

Asimismo, la no utilización de forma habitual y continua del local supondrá un replanteamiento de la autorización del espacio por parte del Servicio de Juventud.

3.2. El personal técnico del Servicio de Juventud podrá acceder a las instalaciones con objeto de poder efectuar un seguimiento adecuado de la utilización y del estado del local y garantizar que es usado de acuerdo con los términos de la autorización de uso.



**DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA**  
**INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita.  <i>La gestión de la Convocatoria pública para la autorización de uso de local muni-cipal para el desarrollo de proyectos para personas jóvenes por parte de asociaciones o colectivos.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	DBAOk 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.  <i>DBAOk 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adosta-suna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei.  <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erre-klamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xeda-tutakoa aplikatuko zaie datuei.  <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se reca-baron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conser-varán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.  <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>